

**DIE 3. KÖLNER LITERATURTAGE  
DES VS KÖLN FINDEN VOM  
4.10. BIS ZUM 21.10.2017 STATT.**

**IN DIESEM RAHMEN PRÄSENTIERT DER  
VERBAND DEUTSCHER SCHRIFTSTELLER  
NRW DREI VERANSTALTUNGEN  
UNTER DEM TITEL:  
„EMPATHIE ZWISCHEN DEN VÖLKERN“**

**VERTRETEN SIND IN DIESEM JAHR  
FOLGENDE LÄNDER:  
BULGARIEN, CHILE, DEUTSCHLAND,  
GRIECHENLAND, ITALIEN, ÖSTERREICH,  
POLEN, RUSSLAND, SPANIEN, SYRIEN**

**Ansprechpartnerin:**  
Dr. Pilar Baumeister  
pios@nexgo.de  
Tel. 0221 883470

## **EMPATHIE ZWISCHEN DEN VÖLKERN**

**LITERARISCHE REIHE MIT AUTORINNEN  
MULTIKULTURELLER HERKUNFT**

Das Programm der 3. Kölner Literaturtage finden  
Sie in unserem gesonderten Prospekt  
sowie im Internet unter  
[www.vs-koeln.de](http://www.vs-koeln.de)



Die Oberbürgermeisterin  
Kulturamt



Die Oberbürgermeisterin  
Amt für Weiterbildung  
Volkshochschule



Interkulturelles Autorencafé Köln



## DONNERSTAG

05.10.2017 // 19.30 UHR // EINTRITT: FREI

Forum Volkshochschule im Kulturquartier am Neumarkt  
(Rautenstrauch-Joest Museum)  
Cäcilienstraße 29-33, 50667 Köln

### „BILDER GEGEN FREMDENHASS“



Eine Lesung mit **Safiye Can** (Trägerin des Else Lasker-Schüler-Lyrikpreises 2016 und anderer Preise) und **Rumjana Zacharieva** aus ihrer eigenen Lyrik und Texten von anderen AutorInnen zur Empathie zwischen Menschen über Nationalitäten hinaus.

Ausgangspunkt bildet das Buch von Caroline Emcke: „Gegen den Hass.“ Speziell für diese und die nächste Veranstaltung wurden über 20 Kurztexte aus mehreren literarischen Kreisen eingereicht.



Die meisten werden von dem Sprecher und Schriftsteller **Amir Shaheen** vorgelesen. Es moderiert die österreichische Autorin **Michaela Steinbrück**.



## DIENSTAG

10.10.2017 // 20.00 UHR // EINTRITT: 3,-

Kulturcafé Lichtung  
Ubierring 13, 50678 Köln  
am Chlodwigplatz

### „FREMD UND NAHE“

Mit Syrien, Polen, Russland und Griechenland. Weitere eingesendete Kurztexte der Empathie mit dem nicht mehr Fremden werden vorgetragen.



Griechische Musik - **Asterios Georgiou** (Gitarre), **Agapi Triantafyllidi** (Gesang) - bildet den Rahmen für die literarischen Auftritte von den **Slam Poets Amer Kashma, Jarek Bak, Sooz Al Ali** und **Ahmad Zaza** aus dem **Integrationshaus e.V.** sowie der Autorin **Tatjana Kuschtewskaja**, die aus ihren Büchern: „Küssen auf Russisch“ und „Russinnen ohne Russland“ humorvolle und ernste Geschichten lesen wird.



## FREITAG

13.10.2017 // 20.00 UHR // EINTRITT: FREI

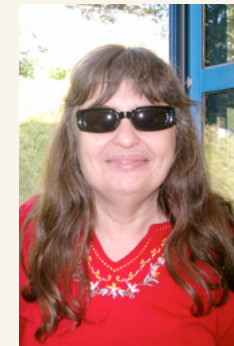
Forum Volkshochschule im Kulturquartier am Neumarkt  
(Rautenstrauch-Joest Museum)  
Cäcilienstraße 29-33, 50667 Köln

### „WIR DENKEN AN SPANIEN“

Eine schon in mehreren Städten Deutschlands vorgestellte Revue „Ay Carmela“ über den spanischen Bürgerkrieg 1936-39, mit dem Duo **Contraviento** (Isabel Liphay, Martin Firtgau) und **Claudia Lahn**.



Inhaltlich umfasst das multimediale Programm Lieder der Kämpfer gegen Franco, Fotos, Gedichte von Pablo Neruda und García Lorca sowie einen Text von Isabel Liphay und Auszüge aus einem Erzählungsband über die spätere Franco-Diktatur der Autorin **Pilar Baumeister** aus Barcelona.



Die Künstler des Abends aus verschiedenen Ländern - Chile, Deutschland, Italien - sind ein Beispiel dafür, wie Menschen aus anderen Nationen und Zeiten sich so tief in jene Ereignisse der spanischen Geschichte einfühlen können.